

# KÖZEG ÉS VIDÉKE

Szépirodalmi, társadalmi, és közgazdasági hetilap

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez intézendők. Előfizetési pénzek és reklamációk, Feigl Gyula kiadó címére küldendők.

Előfizetési ár:  
Egész évre 8 korona, félévre 4 korona, negyedévre 2 korona, egyes szám ára 20 fillér.  
Nyilttér sora 40 fillér.  
Hirdetés nagyság szerint.

Megjelenik minden vasárnap.

XXIV. évfolyam.

Felelős szerkesztő:  
FRIGL GYULA.

I. szám.

## Előre!

Az emberi életnek egy időszaka leszűrt, és megújíllott egy új időszak.  
Sokan az évvel érettebbek lettek, de még többen egy évvel — öregedtek.

Az évek csakugy hullámoznak az emberi életben. A gyermek az évekkel emelkedik, a férfi az évekkel megy lefelé, lefelé!

Az ifju büszkén hangoztatja, hogy egy évvel közeledett az érettséghez, a leány félve titkolja, hogy ismét egy évvel közeledett a nagykorúsághoz.

Aki a földi élet gyönyöreit élvezi és sokra becsüli: az borzongva konstátálja, hogy ismét egy év mult el az ember életéből s közeledünk a határhoz.

Aki pedig hisz az örökkévalóságban, és leszámolt a földi élvezetek hiúságával s mulandóságával: az csendes megnyugvással közelebb érzi magát az ember végoélszéljéhez, a lélek uralmához.

Igy hat az év zárlattal az újév megnyitja az emberekre, a gyenge emberi lényekre.

Ahol nem az egyén léte vagy nem léte a főszempont, ott az évek csak egy gazdasági s számadási időszakot képeznek, melyből tanúságot kellend merítenünk a jövőre, hogyan jussunk előre?

Előre! Ez a jelszó a város életében is. Itt az évek nem gyakorolnak különböző hatást.

Itt az idő múlása magában véve nem jelent semmit.

Egy év — csak egy csöpp!  
Csak az egyén, csak az ember áll a kornak határai között.

Elmult egy év és kezdődött az új.  
Mi emberek ezt megérezzük.  
Visszapillantunk a multa és nézünk a jövőbe.  
S vajjon mit látunk?

Azt látjuk, hogy a multban az emberi gyengeség mindeufelé megnyilatkozott.

Hányszor cselekedtünk embertársaink javára? Hányszor ártottunk nekik? Hányszor voltunk haragosak, boszúállók?

Hányszor segítettünk embertársunknak szűkségében? Hányszor hagyjuk elmerülni?

Hányszor volt nagyobb hiúságunk, miut emberszeretetünk?

Hányszor voltunk önzésből igazságtalanok?

Ha az emberszeretetet a mérleg egyik oldalára tessük, a másik oldalra pedig mindazt, ami azzal ellentétben áll: nagyon kevés ember akad, kinél a mérleg az emberszeretet oldalára billen.

Ez a visszapillantás az elmult évre azt fogja mutatni, hogy igyekeztünk minél kevesebbet vétetni önmagunk ellen, önérdékünk ellen; de a közérdek, másoknak érdekét nem óvtuk oly gondosan.

Mindaz azonban nem akadályozhatja meg az idők folyását, az egyének mulását. — Csak nézünk még egy kicsit a multa.

Mi volt az ember? Sokan csak voltak: már uincseuek köztünk. Szerepük megszűnt a világi életben.

A világ szinpadjáról egymásután maradnak le. A gyengék, az erők, — a szegények, a gazdagok — a jók, a rosszak — egyaránt.

Ebből meríthetünk kilátást a jövőre.

Igy lesz a jövőben is. A mi mulandóságunk biztos. Az anyagi lét, az ember földi léte szempontjából a jövőbe vetett tekintet csak hanyatlást lát, csak közeledést az enyészethez.

De ha lelkünk hívő sugarával világítunk át a jövő homályába, — érezzük, látjuk, tudjuk, hogy az embernek, az emberiségnek rendeltetése: előre!

Jobbról-balról hull a férgesse: de azért föl-tartóztatlanul nyomulunk előre a fejlődés felé.

Az emberi lélek, az emberi elme mind újabb s újabb találmányokkal hajlja hatalmába a természet erőt; lehetetlennek tartott dolgok lehetővé lesznek; ismeretlen elemek lesznek ismeretessékké és az ember szolgálatára alkalmasokká; ellenégek lesznek jobaratokká, egymás ellen küzdők együttesen munkálkodókká: hát ezek nem kétségtelen jelei a fejlődésnek? nincs-e hát a jövő sáslajára a jelszó írva, hogy „előre”? —

Csak igenlő lehet a válasz.  
Épen azért városunk életében is reméljük a fejlődést, mely bizton be fog következni.

Valameddig csak egy ember is van, aki a fejlődést akarja, az el marad.

A fejlődés önmagától jön, legyen bár közöny mindenfelé, hacsak egy van, aki azt befogadni akarja, — azt megakadályozni nem lehet.

Lehet ugyan megakasztani 10 évre, 50 évre, 100 évre: de azért el nem kerülhetjük, mert az emberi nem rendeltetése a fejlődés.

Csak az idő mulik az egyéneken, de a tény azoktól függetlenül fog bekövetkezni: mert a fejlődés, a tökéletességhez való közeledés határa az örökkévalóság.

Előre hát! Ez az újévi kívánság, melylyel belépünk az 1904. évbe.

Előre a fejlődés terén!  
Hisz akadály nem számít.

Az akadály, ami van, mind csak mulandó, idővel önmagától megsemmisül.

A bilincseket megemésztli a rozsdá, a gerendák elkorhadnak, a sziklát szétrepesztli a vajú viz-csöpp: csak a fejlődésnek határát nem ismerjük, emberi szemünkkel be nem láthatjuk.

A fejlődés tulél mindenkit, aki ember s így le is gyöz mindent, ami itt a földön él.

Ha Isten velünk . . . .

## Tárca.

### Találkozás.

(Irta Reisch Antal.)

Egy napon volt a két celebrálás, az egyik délelőtt, a másik délután. Különbség csak az volt köztük, hogy a délelőtti a lemondás, az élet örömeitől való megválás volt, a délutáni pedig az öröm, élvezet, gyönyörök kezdete . . .

Ott áll a püspök az oltár előtt, kezét kiterjeszti a folszantelendőre és hívja le rája a Szentlelket. Előtte térdel egy sápadt arcú, vértelen ajkú ifju, testét a papi ruha fedi; a templom telve ájtatos hívőkkel.

Bug az orgona és erőteljes hangja kihallik az utcára. Száll a magasba a tömjén füst és illata betölti a templom minden zugát.

A fiatal pap könnyel szemében mormolja az imát, mellét bünbánon veri és remegve teszi le esküjét; majd megcsokolja a püspök száraz, kiaszott kezét és félrelül.

Lelki szeme előtt elvonulnak ifjukori évei; látja maga előtt a virágos mezőt, a zümmögő méhet, a mint egyik virágról a másikra száll; látja a széke leánykát, a ki neki üdve, reménye, boldogsága volt; látja a vén fűzfát, a mely alatt oly sokszor megpihentek és koszorut kötöttek!

Merengésből a püspök hangja riasztja fel, a mint elhangzik ajkán: — Ite missa est. — Nemsokára kiürül a templom, csak a tömjén füstje kovályog még egy darabig és az örök lámpa bele serczen néha egyet . . . Csend van, halotti csend . . .

Délután fényes fogatok gördültek a templom elé a melyekből vidám arcú nők és férfiak ugráltak ki. Elül fehérbe öltözött, myrtus koszorúval a fején egy széke, karsu leány lép ki, a menyasszony; mind az oltárhoz mennek, az ifju pár letérdel az oltár elé, hogy

örök hűséget esküljenek egymásnak ott, a hol néhány órával ezelőtt mondott le egy ifju az életéről.

Elhangzik a menyasszony ajkán a „szeretem” szó, mire a pap összeköti kezüket, majd gyűrű csere, eskü és ez is megtörtént. Boldog mosoly játszik az új asszony ajkán: és imádattal néz férjére. E nézésben benne van minden; benne van az üdv, a boldogság, a szerelem, a gyönyör. A férj, gyengéden vonja kebelére szép hitvesét és egy hosszú csókot lehel a fellegtelen homlokra, melyen enyelegve játszottak a kósza hajfürtök.

Néhány órával ezelőtt is volt itt csók, de milyen különbség a kettő között. Amott a lemondásnak volt szentelve, itt az örömeinek, élvezetnek; amott egy csontos, elasztott kézre került, itt egy vénuszi homlokra.

Telik, mulik az idő; nap nap után jön és megy le újra mindeuki mással van elfoglalva, senki sem gondol az ifju asszonykára, sem a papra, Annak édes az élet, ennek átok. Igy mult el a fenti naptól két hosszú év telve gyönyörrel és tájadalommal . . .

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Az első Triesti Cognac pártati intézet (Destillerie.) Camis és Stock Barkolában Triest mellett ajánlja

### GYÓGY-COGNAC-ját

mely francia módszer szerint készült és az általános ausztriai gyógyszerész-egyesület kísérleti állomása ellenőrzése alatt áll.

1/1 palaczk 5 korona 1/2 palaczk 2.60.

Kapható Kőszegen:

**Schaar József és Pollák Sándor** füszerkereskedésében.

Minden vevő jogosítva van az árut (eredeti csomagolásban) az alant említett intézetben (Wien IX.) díjmentesen megvizsgáltatni.

Vegy ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemiszterek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31.

Vegy ellenőrzés a cs. és kir. belügyi miniszterium által jóváhagyott kísérleti állomás és elemiszterek vizsgáló intézete által Wien IX. Spitalgasse 31.

ed!







Elő kézből: a gyárban vásárolt ón  
olcsón és legjobban.

Első magyar hangszergyár

világos erőre berendezve.

**STÖWASSER J.**

cs. és kir. udvari hangszergyáros,  
műhelyvezető

== a Rákóczi javított Tárogató  
egyedüli feltalálója ==

Budapest, II. Lánchíd-utca 5.

Ajánlja a saját gyárában készült  
összes réz-, fa-, fűtő- és vonós-  
hangszereket.

Hegedők, gordonkák, hógók,  
fuvolák, klarinetek, trombiták  
és cimbalnok.

Tárogató ára 30 forint (80 kor.) fel-  
jebb, iskola hozzá ingyen.  
Zenekarok teljes felszerelésre olcsó-  
sággal, előnyös üzemi  
feltételek mellett.

Harmonikák elpusztíthatatlan erős  
hangokkal.

Javítások speciális kivitelben  
gyorsan és szakszerűen eszközöztetnek,  
vonós hangszerek a legújabb talá-  
lomány hangfokozó gerendával, mely-  
ért garantiát vállalok.

Árjegyzék minden hangszerről külön-külön kérendő,  
mely bérmentve megküldetik.

A Richter-féle  
**LINIMENTUM CAPS. COMP.**  
Horgony-Pain-Expeller  
egy régi kipróbált haziaszer, a mely már több mint  
33 év óta megbízható bedörzsölési alkalmattal  
kiszárad, csúszal és megfűszereket.  
Inte. Silányabb utazatok miatt bevételekor  
— óvatosan legyünk és csakis eredeti üvegeket  
dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter”-né-  
jegyzéssel fogadjunk el. — 80 f., 1 k. 40 f. és 2 k.  
árban a legtöbb gyógyszerertárban kapható.  
Főraktár: Török József gyógyszerész  
Budapesten.  
**Richter F. Ad. és társa,**  
csász. és kir. udvari szállító.  
Rudolstadt.

**Vértisztító-tea**  
Wilhelm Ferencz gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító Neunkirchenben,  
Alsó-Ausztria.  
Hogy kétségtelenül szükség volt egy  
jó és hatásos vértisztító teára, azt bizonyítja  
egy ilyen szernek előállítására történt számta-  
lan kísérlet, Wilhelm Ferencz gyógyszer-  
észnek szakismeretei alapján sikerült ilyen  
vértisztító teát a leghatásosabb alkatrészekből  
összeállítani: teájában nem kevesebb mint  
30 különböző alkatrész van, mely különös  
eljárással állítható elő.  
Ezen tea hatásáról esuznál és köszvényénel  
számos gyógyult köszönőlevele tanuskodik.  
Csak gróf Butschin-Streitfeld grófnő,  
alezredesné köszönő levelére utalunk.  
Kapható Franz Wilhelm, gyógy-  
szerész cs. és kir. udvari szállítónál,  
Neunkirchen, Alsó-Ausztria valamint  
a nevezetesebb gyógyszerertár kban és  
droguériákban.  
Kapható Franz Wilhelm, gyógyszerész, cs. és kir.  
udvari szállítónál Neunkirchen, Alsó-Ausztria, vala-  
mint a nevezetesebb gyógyszerertárakban és droguériákban.  
1 csomag ára 2 k., 1 postacsomag = 15 csomag ára  
24 k. Bérmentve minden magyar postállomásra.

Gőz-, műfestészet és  
vegyi tisztító-intézet.

Fölvivom az igen tisztelt közönség figyelmét  
— a vidéken is — arra, hogy **Kőszegen**  
**Várkör 73. sz. a.** levő házamban, **1903.**  
**évi november hó 1-jével**  
műfestő és vegyi tisztító-intézetemet

gőzre rendeztem be és új találmány gőpekkel  
szereztem föl.

Mindenemü szöveteket és ruhákat tisztításra  
és befűstésre is elfogadok tetszés szerinti szívre,  
akár egészben, akár fölfestve, továbbá futó és egyéb  
szőnyegeket, asztalterítőket, szövet- és csipke-  
függönyöket, párnás székeket és pamlagokat —  
melyeket kívánatra a háztól elhozatok és helyre-  
állítva visszazállítok. Selyemszövetek, posztó-  
ruhák, csipkefátyolok, ernyők, posztócipők, tollak,  
legezők, nyakkendők stb. szintén tisztíthatnak és  
fűstetnek is. Arany- és ezüst-zsinórok és paszo-  
mántokat megtisztítva újra aranyozok vagy ezüs-  
tozok, úgy hogy teljesen újjá válnak. Szövetdarabok  
kisimításra átvétetnek. A reám bízott munkákat  
a legnagyobb gondal végzem szakértő személyze-  
tem segítségével.

Kérem a tisztelt közönséget, hogy ajándékozzon  
meg becses bizalmával, melynek mindig teljesen  
meg fogok felelni.

Tisztelettel

MILETITS ISTVÁN,  
kékfestő, Kőszegen.

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csakis a

**Kathreiner-féle**  
**Kneipp-maláta kávé**

szabadna pótlékul használnia  
a mindennapi kávéitalhoz.

Császári és királyi udvari szállító

**FERNOLENDT**

czipőfénymáz a legjobb fénymáz a világon és fényerem világos és fekete cipőkhöz,  
minden bőrnemnek a legszebb fényt adják és a bőrt tartóssá teszik.  
Elviselt, foltos cipők sárga vagy barna bőrből a **LYOSIN** (diszténymáz) által mintha  
ujjakká lennének.

Alapítva 1832. Gyári raktár: Wien, I., Schulerstrasse 24. Kapható mindenütt.

**Mosáshoz csak Brunner-féle szappan veendő.**

**Feigl Gyula**

könyvnyomdász

Kőszegen, Várkör 81. sz.

Elvállal mindennemü nyomdász munkákat, kívánatra:

egyszerűbb, vagy diszesebb  
kiállításban

**a legolcsóbb árak mellett.**

Kiadóhivatala a

**„KŐSZEG ÉS VIDÉKE“**

című lapnak, hol hirdetések a legjutányosabb áron  
felvétenek.